



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Going-Private
Transaction (Insurance
Companies and Insurance
Holding Companies)
Regulations

Règlement sur les
transactions de fermeture
(sociétés d'assurances et
sociétés de portefeuille
d'assurances)

SOR/2006-308

DORS/2006-308

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Going-Private Transaction (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations		Règlement sur les transactions de fermeture (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)	
1 INTERPRETATION	1	1 DÉFINITION	1
2 "GOING-PRIVATE TRANSACTION"	1	2 « TRANSACTION DE FERMETURE »	1
3 COMING INTO FORCE	1	3 ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/2006-308 November 28, 2006

INSURANCE COMPANIES ACT

Going-Private Transaction (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations

P.C. 2006-1433 November 28, 2006

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to the definition “going-private transaction”^a in subsection 2(1) and subsection 1021(1)^b of the *Insurance Companies Act*, hereby makes the annexed *Going-Private Transaction (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2006-308 Le 28 novembre 2006

LOI SUR LES SOCIÉTÉS D’ASSURANCES

Règlement sur les transactions de fermeture (sociétés d’assurances et sociétés de portefeuille d’assurances)

C.P. 2006-1433 Le 28 novembre 2006

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de la définition de «transaction de fermeture»^a au paragraphe 2(1) et du paragraphe 1021(1)^b de la *Loi sur les sociétés d’assurances*^c, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les transactions de fermeture (sociétés d’assurances et sociétés de portefeuille d’assurances)*, ci-après.

^a S.C. 2005, c. 54, s. 214(2)

^b S.C. 2005, c. 54, s. 364

^c S.C. 1991, c. 47

^a L.C. 2005, ch. 54, par. 214(2)

^b L.C. 2005, ch. 54, art. 364

^c L.C. 1991, ch. 47

GOING-PRIVATE TRANSACTION (INSURANCE COMPANIES AND INSURANCE HOLDING COMPANIES) REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, “Act” means the *Insurance Companies Act*.

“GOING-PRIVATE TRANSACTION”

2. (1) For the purpose of the definition “going-private transaction” in subsection 2(1) of the Act, “going-private transaction” means an amalgamation or other transaction involving a distributing company or a distributing insurance holding company, other than an acquisition of shares under section 308 of the Act, that results in the interest of a holder of participating securities of the company or insurance holding company being terminated without the consent of the holder and without the substitution of an interest of equivalent value in participating securities of the company or the insurance holding company or of another company or another insurance holding company that succeeds to the business of the company or the insurance holding company, which participating securities have rights and privileges that are equal to or greater than the affected participating securities.

(2) For the purpose of subsection (1), “participating securities” means securities of a company or an insurance holding company that give the holder of the securities a right to share in the earnings of the company or insurance holding company and, after the liquidation, dissolution or winding up of the company or insurance holding company, a right to share in its assets.

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

RÈGLEMENT SUR LES TRANSACTIONS DE FERMETURE (SOCIÉTÉS D’ASSURANCES ET SOCIÉTÉS DE PORTEFEUILLE D’ASSURANCES)

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, «Loi» s’entend de la *Loi sur les sociétés d’assurances*.

«TRANSACTION DE FERMETURE»

2. (1) Pour l’application de la définition de «transaction de fermeture», au paragraphe 2(1) de la Loi, ce terme s’entend d’une fusion ou de toute autre opération visant une société ayant fait appel au public ou une société de portefeuille d’assurances ayant fait appel au public, qui a pour résultat la suppression de l’intérêt d’un détenteur de valeurs mobilières participantes de cette société ou société de portefeuille d’assurances, sans le consentement de celui-ci et sans substitution d’un intérêt de valeur équivalente dans des valeurs mobilières participantes émises par la société ou société de portefeuille d’assurances — ou par une société ou société de portefeuille d’assurances qui leur succède — conférant des droits et privilèges égaux ou supérieurs à ceux attachés aux valeurs mobilières participantes visées par l’opération. Cette définition ne vise toutefois pas l’acquisition d’actions prévue à l’article 308 de la Loi.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), «valeur mobilière participante» s’entend d’une valeur mobilière d’une société ou société de portefeuille d’assurances qui confère à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société ou société de portefeuille d’assurances et, en cas de liquidation ou de dissolution de celle-ci, le droit de participer à ses actifs.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.